



كلية الآثار

أبيدوس (Abydos)

(العدد الثاني (٢٠٢٠م)، ص: ٧٢ - ٩١)



جامعة سوهاج

*** $hwt-k3$ خلال عصر الانتقال الأول** $hwt-k3$ during First Intermediate Period

٢. د/ هشام أحمد فهيد

أستاذ الآثار المصرية المساعد بكلية الآثار جامعة سوهاج

Dr. Hisham Ahmed FahidAssociate Professor of Egyptology, Faculty of
Archaeology, Sohag University

١. ياسمين صلاح الدين حسان

ماجستير الآثار المصرية جامعة سوهاج

Yasmen Salah El-dean Hassan

Master degree in Arts (Egyptology) Sohag University

٤. أ.د/ محمود أحمد الخضرجي

أستاذ الآثار المصرية المتفرغ بكلية الآثار جامعة سوهاج

Prof. Mahmoud Ahmed El-KhadragyProf. of Egyptology, Faculty of Archaeology, Sohag
University

٣. أ.د/ محمد عبدالرحيم السيد

أستاذ الآثار المصرية بكلية الآثار جامعة سوهاج

Prof. Dr. Mohammed Abdul Rahim El-Sayed.Prof. of Egyptology, Faculty of Archaeology, Sohag
University**الملخص:**

يتناول البحث دراسة $hwt-k3$ خلال عصر الانتقال الأول حيث اشتملت الدراسة على إنشاء وحماية $hwt-k3$ في مرسومين: K و R فقط وإعادة تجهيزات $hwt-k3$ من التماثيل والبخور كما في نقش: Idi لوالده شمائي، كما تم دراسة $hwt-k3$ الخاصة بالملك $Mry-n-Rc$ من خلال نقوش لوحه كوم السلطان بأبيدوس ولوحة Hsw ، تناول البحث أيضًا لقب $shd hm (w) ntrhwt-k3$ على لوحة Hsw و $Bnsi$.

تهدف الدراسة إلى التعرف على معاني ودلالات $hwt-k3$ (الحوت - كا) ووظيفتها أثناء عصر الانتقال الأول، بالإضافة إلى التعرف على تفاصيل تأسيس مباني $hwt-k3$ حوت كا وحمايتها وتعيين عدد من مراقبي كهنة الكا ($shd hm - k3$)، والتعرف على إعادة تجهيزاتها من الآثار والبخور وترميم بعض تماثيل كبار رجال الدولة خلال هذا العصر، كما يهدف البحث أيضًا إلى دراسة $hwt-k3$ الخاصة بالملك $Mry-n-Rc$ خلال هذه الفترة من خلال اللقب $shd hm-ntr$ $hwt-k3$ وظهوره على بعض المصادر ودراسة المناظر والنقوش المختلفة المصاحبة لهذا اللقب.

الكلمات المفتاحية: "حوت-كا"، مراقبي كهنة الكا، مقصورة الكا، مرسوم "دمج-إيب-

تاوي"، لوحة Hsw ، لوحة $Bnsi$.

Abstract

* بحث مستل من رسالة دكتوراة.

This research is about *hwt-k3* during the First Intermediate Period, included the establishment and protection of *hwt-k3* in Decrees K and R in Qift and re-equipping *hwt-k3* from statues and incense as in the inscription: *Idi* for his father Shmai, as was studying *hwt-k3* of King *Mry-n-R^c* through the, reliefs of Kom El-Sultan stela in Abydos and *Hsw* stela. The research also covered the title *shd hm (w) ntr hwt-k3* on *Hsw* and *Bnsi*.

The study aims to identify the meanings of *hwt-k3* and their function during the First Intermediate Period. In addition to learning about the details of establishing and protecting the buildings of *hwt-k3*, appointing a number of Inspector of Priest of Ka House (*k3-shd hm*), identifying the restoration of its equipment from antiquities and incense and restoring some statues of senior statesmen during this era.

The research also aims to study *hwt-k3* of King "*Mry-n-R^c*" during this period through the *shd* title *hm-ntr hwt-k3* and its appearance on some sources and studying the various scenes and inscriptions accompanying this title

Keywords : *hwt-k3*, "*shd hm k3*", "ka chapel", *Dmd-ib-t3wy* Decree, *Hsw* stela, *Bnsi* stela.

المقدمة:

أوضح Bolshakov أن مصطلح *hwt-k3* يحمل معنيين، فالمفهوم الضيق يعني: غرفة مخصصة لإحضار القرابين تحتوي على باب وهمي ومائدة قرابين، أما المعنى الأوسع للمصطلح فهو يعني: جميع الغرف المتداخلة في البناء الفوقي والمفتوحة للكهنة وأقارب المتوفى والمارين بها، وهو ما يُعرف بالمقصورة متعددة الغرف^١.

كما أُطلق مصطلح *hwt-k3* على مقصورة الكا وهو اسم لمعبد صغير أو مقصورة لا تقع بالضرورة بالقرب من المقبرة أو بالمقبرة نفسها، وقد خُصت هذه المقصورة وكرست لعبادة كا المتوفى في الدولة القديمة^٢، يشير هذا المصطلح أيضاً إلى غرفة التمثال التي يصعب الوصول إليها بتلك المقابر^٣. أطلق المصريون في بعض الأحيان اسم *hwt-k3* على المقبرة ويقصدون بـ الكا في كل الأحوال: المتوفى بذاته وشخصه^٤، كما سميت مقصورة المقبرة بمنزل الكا (بيت-الكا)^٥.


¹⁻ Bolshakov, A. O., "Ka" in *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vo1.2, Oxford, 2001, p. 217.

²⁻ Strudwick, N.C., *Texts from the pyramid Age*, Boston, 2005, p. 508.

³⁻ O'Connor, D., "Abydos, North Ka Chapel and Cenotaphs" in: *Kathryn A. Bard Encyclopedia of the Archaeology of Ancient Egypt*, London and New York, 1999, p. 110.

^{٤-} صالح (عبدالعزیز): ماهية الإنسان ومقوماته في العقائد المصرية القديمة، حوليات كلية الآداب، جامعة القاهرة، المجلد ٢٧، ١٩٦٩، ص ١٧٨.

^{٥-} سبنسر (أ.ج.): الموتى وعالمهم في مصر القديمة، ترجمة أحمد صليحة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٨، ص ٦١.

ظهرت *hwt-k3* بعدة أشكال خلال عصر الانتقال الأول^١،
مثل: 

ورد ذكر *hwt-k3* خلال عصر الانتقال الأول في مرسومين ملكيين من قفط، وكذلك بعض النقوش واللوحات، وسوف نتناول بالتفصيل *hwt-k3* خلال عصر الانتقال الأول:

١. إنشاء وحماية *hwt-k3* في مرسومين *K* و *R* بقفط:

أشير إلى *hwt-k3* في مرسومين ملكيين من قفط خصصا لتأسيس وحماية *hwt-k3* الخاصة بكبار الموظفين.

١.١. مرسوم الملك نفر-كاو-حور لصالح شمائي وزوجته الأميرة نبت (مرسوم *K* بقفط).

- التأريخ: الأسرة الثامنة – عهد الملك نفر-كاو-حور.
- مكان العثور عليه: قفط – معبد الإله مين.
- المكان الحالي: غير معروف.
- نص المرسوم:

١- اسم الملك الحوري^٢  حور-باو – نثري *Hr- B3w- Ntry*

٢- الشخص الصادر لصالحه المرسوم^٣:



- *wd- nswt (n) it-ntr mry-ntr iry-p^ct.*
- *imy-r niwt (mr) t3yty s3b t3ty imy-r⁴.*
- *s3hw-^c nswt imy-r hmw-ntr sm3-Mnw Šm3i.*

مرسوم ملكي إلى الأب الإلهي، محبوب الإله، الأمير الوراثي، المشرف على مدينة الهرم، الحاجب، رئيس القضاة والوزير، المشرف على كتبة الوثائق الملكية، المشرف على الكهنة، كاهن الإله مين، شمائي.

¹ Wb .III, p.5.

² Urk I, 302 (10).

³ Urk I, 302 (11-12).

⁴ لقب *imy-r* موجود عند Sethe ولكن غير موجود في النص عند Goedicke
Urk I, 302(12); Goedicke, H., *Königliche Dokumente aus dem Alten Reich*, ÄA14, 1967, Abb. 27.

تفاصيل إنشاء $hwt-k3$:

تختص تفاصيل المرسوم بتعيين مراقبين لكهنة الكا لأربعة من $hwt-k3$ للوزير شمائي

وزوجته^١. - $hwt-k3$ الأولى: موجودة في مكان غير معروف في مدينة قوص^٢.




- $iw wd.n hm(.i) tsi.t(w) n.k shd hm-k3 12 r hwt-k3 nt dt.k r w^b n.k r sd.tw n.k 3bd wnw$.

"أمر جلالتي أن يُعين لك عدد ١٢ مراقبًا لكهنة الكا $hwt-k3$ ؛ لكي يظهرها لك، وينفذوا

لك الخدمات الشهرية".

أما $hwt-k3$ الثانية: فهي جزء من معبد الإله مين بقفت^٣.



- $iw wd.n hm(.i) tsi.t(w) n.k shd hmw-k3 12 r hwt-k3 nt dt.k4 ntt m hwt-ntr nt Mnw Gbtwy$.

أمر جلالتي أن يُعين لك عدد ١٢ مراقبًا لكهنة الكا $hwt-k3$ الخاصة بضيعتك الجنائزية في

معبد الإله مين القفطي.

- $hwt-k3$ الثالثة: هي $hwt-k3$ العليا^٤.



- $iw wd.n hm(.i) tsi.t(w) n.k shd hmw-k3 12 r hwt-k3 hryt nt dt.k$.

"أمر جلالتي أن يُعين لك عدد ١٢ مراقبًا لكهنة الكال "الحوت-كا" $hwt-k3$ العليا

الخاصة بضيعتك الجنائزية".

وكذلك تم تعيين ١٠ وكلاء للكهنة ليقوموا بالطقوس^٥:



- $iw wd.n hm(.i) tsi.t(w) n.k shd hmw-k3 10 r irt n.k ht m rnpt$.

"أمر جلالتي أن يُعين لك عدد ١٠ مراقبين للكهنة لعمل الطقوس لك في السنة".

¹ Franke, D., *Das Heiligtum des Heqaib auf Elephantine. Geschichte eines Provinzheiligtums im Mittleren Reich*, Heidelberg, Heidelberger Orientverlag, 1994, p.123.

² عُثر في قوص على ناووس من الجرانيت نُقش عليه ألقاب باسم شمائي ويبدو أن هذا الناووس كان يضم تمثالاً، انظر:

Daressy, G; "Deux naos de Qouss", in: *ASAE* 17 (1917), p. 224; *Urk I*, 302 (13-14).

³ *Urk I*, 302 (15-16).

⁴ ظهر الضمير المتصل k عند Sethe فقط وغير موجود عند Goedicke، انظر:

Urk I, 302(15); Goedicke, *Königliche Dokumente*, Abb.27.

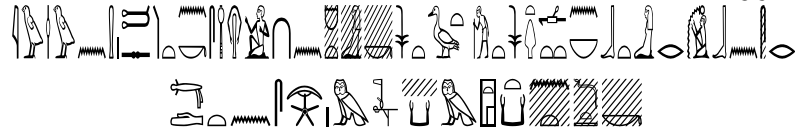
⁵ *Urk I*, 302(17).

⁶ ذكر كلمن Goedicke و Sethe أن عدد الكهنة هو عشرة كهنة؛

Goedicke, *Königliche Dokument*, p. 206; *Urk I*, 302 (18).

hwt-k3 الرابعة: وهي الخاصة بالزوجة الأميرة، وهذه *hwt-k3* موجودة بالقرب من *hwt-*

k3 الخاصة بزوجها^١.



• *iw wd .n hm(.i) tsi.t(w) n.k shd hmw-k3 10 n hmt(.k) s3t- nsw smswt hkrt - nswt w^ctt Nbt r w^cb n.s r šdt n.s 3bd wnwt m k3 m hwt-k3 nt dt.k.*

"أمر جلالي أن يُعين عدد ١٠ مراقبين للكهنة لزوجتك الابنة الملكية الكبرى والحلية الملكية الوحيدة (نبت)؛ ليظفروا لها وينفذوا لها الخدمات الشهرية في *hwt-k3* الخاصة بضيعتك الجنائزية".

وقد تشير *hwt-k3* في هذا المرسوم إلى مقصورة المقبرة^٢ باستثناء *hwt-k3* الثالثة " *hwt-k3*

العليا" والتي ربما قصد بها المقبرة^٣، وقد أشار Hayes إليها كمقاصير كاهن^٤.

أما كهنة الكا " *hmw-k3*" فقد كان يتم اختيارهم من خلال العاملين بالأرض والأهل

وأقارب شمائي، فقد تم تعيين اثني عشر كاهنًا، كل واحد له المراقبة لمدة شهر في السنة^٥.

١.٢. مرسوم الملك *Dmd-ib-t3wy* إلى الوزير *Idi* بخصوص أثنائه الجنزي: (قفت R).

• التأريخ: الأسرة الثامنة – عصر الملك – *Dmd-ib-t3wy*

• مكان العثور عليه: معبد الإله مين في قفت.

• المكان الحالي: المتحف المصري بالقاهرة JE 41894 .

- يبدأ المرسوم كالآتي:

١- اسم الملك الحوري: *Hr- Dmd-ib-t3wy*، حور – دمج – إيب – تاوي.

٢- الشخص الصادر لصالحه المرسوم^٦



¹ Urk I, 303 (2-5).

² Schenkel, W., *Memphis, Herakleopolis, Theben, Die Epigraphischen Zeugnisse Der 7-11 Dynastie Ägyptens*, Wiesbaden, 1965, p. 17.

³ Franke, *Das Heiligtum des Heqaib auf Elephantine*, p. 123.

⁴ Hayes, W. C., "Royal' Decrees from the Temple of Min at Coptus" in: *JEA32* (1946), p. 5.

⁵ Hayes, *Royal' Decrees*, p.5.

⁶ Urk I, 304 (13).

يرى Gardiner أن الاسم الملكي الذي ورد مع اسم المبعوث الذي أرسل لإبلاغ المرسوم *W3d-k3-Rc* هو نفسه اسم العرش للملك *Dmd-ib-t3wy* الذي أصدر هذا المرسوم، بينما يرى Hayes أن هذا الاسم *W3d-k3-Rc* هو اسم العرش لأحد الملوك الذين سبقوا *Dmd-ib-t3wy*، أما Beckerath V. ذكر أن *W3d-k3-Rc* هو نفسه اسم العرش للملك *Dmd-ib-t3wy* الذي أصدر هذا المرسوم ووضعه ضمن ملوك الأسرة الثامنة دون ترتيب.

Gardiner, A.H., "Rev. R. Weill, decretroyaux" in: *PSBA34* (1912), p2; Hayes, W.C., "Royal Decrees from the temple of Min at coptus", in: *JEA 32* (1946), p. 20; Beckerath J, "Handbuch der ägyptischen Königsnamen", in: *MAS 20*, 1984, p. 59.

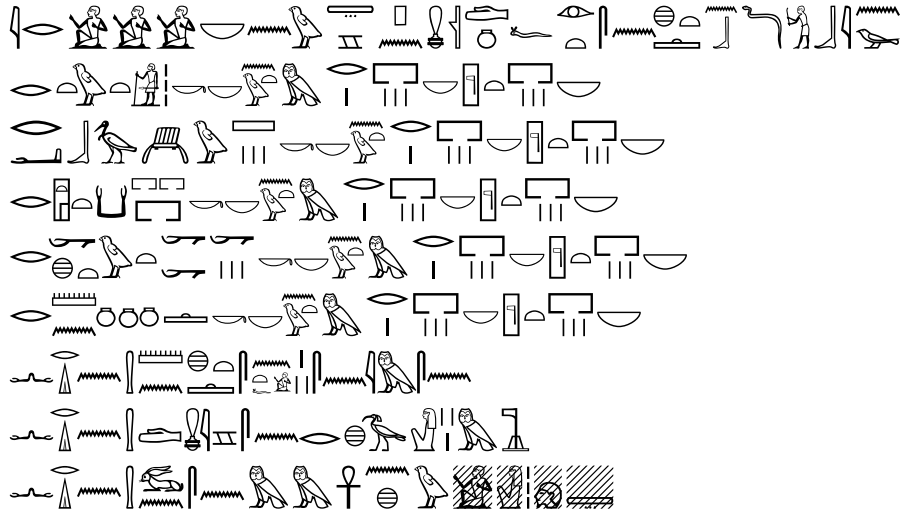
⁷ Urk I, 304 (14-15).

- *wḏ-nswt n it-ntr mry-ntr iry-p^t sḏty-nsw imy-r niwt (mr) t3yty s3b t3ty sm3-Mnw Idi.*

"مرسوم ملكي إلى الأب الإلهي، محبوب الإله، الأمير الوراثي، المربي الملكي،

المشرف على مدينة الهرمية، القاضي، والوزير، كاهن الإله مين، إيدي".

(٣) الشخص المستفيد من المرسوم :



- (3) *ir rmt¹ nb nw t3 pn mi - kḏ.f* (4) *ir.t (y).sn* (5) *ht* (6) *nbḏ bin* (7) *r twwt* (8) *k nb(w)* (10) *ntyw m r-prw nb(w) ḥwwt-ntr² nb* (11) *r ʿb3w.k nb ntyw m r-prw nb(w) ḥwwt-ntr nb r* (12) *ḥwwt-k3.k nb ntyw m.*
- *r-prw nb(w) ḥwwt-ntr nb r* (13) *htwt.k nb(w) ntyw m r-prw nb(w) ḥwwt-ntr nb r* (14) *mnw.k nb(w) ntyw m r-prw nb(w) ḥwwt-ntr nb* (15) *n rdi.n ḥm . (i)* (16) *mn ht.sn ityw.sn im.sn n rdi.n ḥm. (i)* (17) *dmi.sn r 3ḥw m ḥrt-ntr n rdi.n ḥm. (i)* (18) *wn.sn m-m ʿnhw tp t3³.*

بخصوص كل أناس هذه الأرض (٤) والذين سوف يعملون (٥) أشياء (٦) سيئة (٧)

تجاه (٨) (٩) أي من تماثيلك (١٠) الموجودة في أي معبد أو أي مقر للإله (كذلك تجاه) أي لوحة من لوحاتك) الموجودة في أي معبد (١٢) وأيضًا *ḥwt-k3* الخاصة بك الموجودة في أي معبد وأي من أشيائك الخشبية الموجودة في أي معبد أو أي مقر للإله (١٤) وأي من أثارك

^١ قد تنطق هذه العلامة *rḥw* بمعنى رجل *rḥw* أو *ʿnhw*، انظر: *Gardiner, A., Egyptian Grammar, 3rd ed., London, 1973, p. 442, (sign-list A1).*

^٢ تم الإشارة إلى *r-pr* كمعبد، وكذلك *ḥwt-ntr* بنفس المعنى ولكن أضاف *Gardiner* معنى آخر لـ *r-pr* بمعنى مقصورة؛

Gardiner, Egyptian Grammar, pp. (577- 580).

^٣ أضاف *Sethe* بعد كلمة *ʿnhw* عبارة *tpyw-t* لملء الفجوة الموجودة، ولكن يبدو أن هذه التكملة غير مناسبة بسبب طول هذه العبارة بالنسبة للفجوة؛ *Urk I, p.305.*

الموجودة في معبد (١٥) لا يسمح جلاتي (١٦) أن تبلى ممتلكاتهم وممتلكات آبائهم معهم (١٧) ولا يسمح جلاتي أن ينضموا إلى المكرمين في الجبانة (١٨) (ولا يسمح جلاتي) أن يوجدوا بين الأحياء على الأرض.

التعليق

١- اسم *Idi*: من المؤكد أن اسم *Idi* المذكور هنا هو نفسه ابن الوزير شمائي الذي عاش وخدم في فترة حكم الملك *Nfr-k3w-Hr*، ويحمل *Idi* هنا لأول مرة لقب الوزير وبعض الألقاب الأخرى التي كان يحملها والده: شمائي^١.

٢- *hwwt-k3w*: أشار Schenkel إلى أن *hwwt-k3w* هي مقاصير المقبرة^٢، بينما ذكر Strudwick أنها مقاصير الروح^٣، وربما قصد بها مقصورة التمثال^٤.



(شكل ١) نقش في بهو الأعمدة بمقبرة شمائي في كوم الكفار في فقط.

Mostafa, M.F., "Kom El-koffar. Teil II – Datierung und Historische Interpretation des Textes B", in: ASAE 71 (1987), fig.2.

وينبغي ربط هذا المرسوم R Coptus مع تقرير *Idi* عن إعادة إنشاء مقبرة والديه، فقد وجدت مقبرة الوزير شمائي وزوجته الأميرة "نبت" جنوباً في كوم الكفار في فقط، وهي مقبرة مكسوة بالحجر الجيري وبها حجرة أمامية "رواق أمامي" وبهو مربع^٥، ويوجد نقش موجود في بهو الأعمدة بمقبرة شمائي والمتبقي من هذا النص ثلاثة أعمدة رأسية وحرّف من العمود الرابع^٦ (شكل ١)



- (1) [Nfr] – k3 [w] –Hr h3t–sp 1 3bd 4 šmw.
- (2) prt r r3–hnw m sp snw.
- (3) r int inr šps m (4)

١- الملك نفر-كاو-حور: السنة الأولى، الشهر الرابع من فصل الصيف.

¹- Goedicke, *Königliche Dokumente*, p. 215.

²- Schenkel, *Memphis*, p.23.

³- Strudwick, N. C., *Texts from the pyramid Age*, Boston, 2005, p. 123.

⁴- Junker, H., *Giza, III: Die Mastabas der vorgeschrittenerV. Dynastie auf dem Westfriedhof, Wien und Leipzig, 1938*, p.119; Goedicke, *Königliche Dokumente*, p.217.

⁵- Franke, *Das Heiligtum des Heqaib*, p.123.

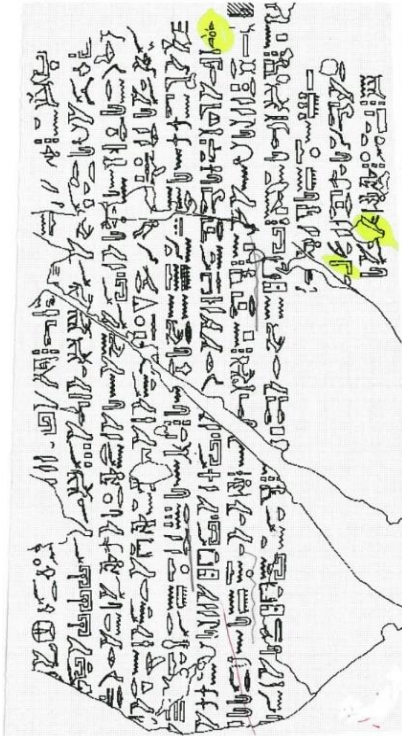
⁶- Mostafa, M.F., "Kom El-koffar. Teil II – Datierung und Historische Interpretation des Textes B", in: ASAE 71 (1987), p. 177, fig. 2.

٢- الخروج إلى وادي الحمامات للمرة الثانية.

٣- لإحضار حجر فاخر من.

كما توجد على جدران الحجر الأمامية كتابات لسير ذاتية ومن بين هذه الكتابات: النقش B¹ والموجود على لوحة كوم الكفار، وتفاصيل النقش B أي نقش كوم الكفار كالآتي:

٢. إعادة تجهيزات *hwt-k3* من التماثيل والبخور في نقش *Idi* لوالده: شماي. (شكل ٢):



(شكل ٢) نقش *Idi* لوالده شماي، عُثر عليه في كوم الكفار.

Mostafa, M.F., Erster vorbericht über einen Ersten Zwischenzeit Text aus Kom El-koffar-Teil I, in: ASAE 70(1984-1986), Taf. I.

يتضح ذلك من خلال نقش كوم الكفار: -

• التأريخ: الأسرة الثامنة.

• مكان العثور عليه: كوم الكفار^٢.

• المكان الحالي: في مكانه.

ظهر هذا النقش في أحد عشر سطراً، وهو

عبارة عن السيرة الذاتية لأحد أبناء شماي وهو *Idi*. يبدأ

هذا النقش بعدد من الألقاب التي حملها *Idi*^٣:

الإلهي، محبوب الإله، الأمير الوراثي، الطفل الملكي،

• *sfbt wrw htyw šp3wt hnw it- ntr mry (ntr)*

iry-p^ct sdy-nswt h3ty-^c imy-r [niwt] Idi.

(١) ما يكرهه عظماء الأقاليم الداخلية، (٢) الأب

الإلهي، محبوب الإله، الأمير الوراثي، الطفل الملكي،

الأمير، المشرف على المدينة، (٣) إيدي".

وقد تحدث *Idi* عن فخامة وأبهة التماثيل وعن

البخور الخاص بـ *hwt-k3* لأبائه وأجداده ولكي تصبح

hwt-k3 لهؤلاء الأشخاص ذوي المناصب الكبرى كما

كانت عليه في السابق^٤.

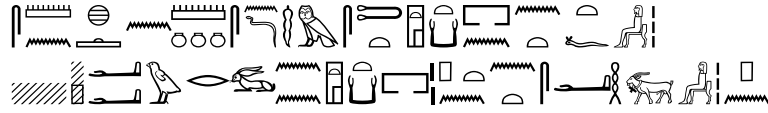
¹ Franke, *Das Heiligtum des Heqaib*, p. 123.

^٢ يعد نجع كوم الكفار (نجع الكوم) جزء من جبانة مدينة قفط (موجودة حالياً، وبها آثار وليس لاسمها أصل مصري قديم)؛ إبراهيم (عبدالواحد عبدالسلام): الإقليم الخامس من أقاليم مصر العليا (قفط) دراسة أثرية وتاريخية، الإسكندرية، ١٩٩٣م، ص ٤٨٣.

^٣ يعد تشابه بل وتطابق *Idi* مع الشخص المرسل إليه المراسيم الملكية من قفط أمراً مؤكداً، فقد تلقب *Idi* في هذا النص تقريباً بنفس الألقاب التي تلقبها في مرسوم قفط R.

Mostafa, M.F., *Erster Vorbericht über einen Ersten Zwischenzeit Text aus Kom El-koffar-Teil I*, in: ASAE70(1984-1986), p.423(g), Taf. I, Line(1-3).

4-Franke, *Das Heiligtum des Heqaib*, p. 123; Mostafa, *Erster Vorbericht*, Taf. (1) Line (3-4).



- *smnh.n(i) mnw (4) ---sndm sti hwt-k3 ntitw [ipn] (tpyw) -wy r wnn hwwt-k3w iptn nt s'hw pn.*

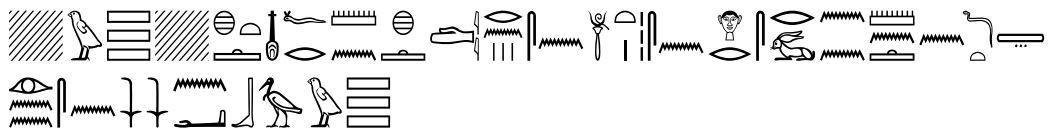
لقد أقيمت الآثار (٤)... ذات الرائحة الطيبة بهذه *hwwt-k3* الخاصة بهؤلاء الأبناء والأجداد حتى توجد *hwwt-k3* هذه الخاصة بهؤلاء النبلاء.

واستمر *Idi* في القول أنه سوف يعيد ترميم التماثيل، أي تماثيل كبار رجال الدولة التي وجدها محطة داخل *hwt-k3*.



- (5) *(šps) srf.n(i) smnh. n (i) twwt nw s'hw pn iryw-p't pn gm.n.i w3sy r hpr šms.*
- (6) *----- m nn ntyw w3sy m hwt-k3.f m imy-r pr.f iw.i hr m33 is n it(i) iryw-p't h3ty-^c smr- w^cty hry-hbt imy-r hmw-ntr sm3 Mnw.*

(٥) أقيمت أنا تماثيل هؤلاء النبلاء والأمراء الوراثيين التي وجدت محطة، ذلك ما حدث.
(٦) --- في هذا والتي كانت محطة في *hwt-k3* الخاصة به كما كانت في منزله، فقد رأيت مقبرة والدي الأمير الوراثي، الأمير، السمير الوحيد، الكاهن المرتل، رئيس الكهنة، كاهن *sm3* للإله مين. بالإضافة إلى ذلك فقد امتلأت موائد القرابين بأشياء جيدة ومميزة، وكُتب عليها أسماء ووظائف مالكيها وأصحابها لكي تظل باقية إلى الأبد.



- (7) *ḥ3w [m] ht nfr (t) mnḥ wdy rnw.sn i3wt.sn hr.s r wnn mn n dt ir.n(i) n.sn nn ḥ3w.*


(٧) موائد القربان بالقرابين الطيبة، ووضعت أسماءهم ووظائفهم عليها حتى تكون باقية إلى الأبد، وقد صنعت لهم هذه اللوحات.

¹ Franke, Das Heiligtum des Heqaib, p.123; Mostafa, Erster Vorbericht, Taf. 1 (line 5-6).

² Franke, Das Heiligtum des Heqaib, p.123; Mostafa, Erster Vorbericht, p. 420.

التعليق:

١- أعاد *Idi* مرة أخرى تجهيز وتزويد والده شماي بالتماثيل وموائد القرابين، ووصفت هذه المقبرة بأنها *hwt-k3* الخاصة بأبائه وأجداده، وقد وصفت *Mostafa* (الحت-كا *hwt-k3*) بأنها عبارة عن حجرة أو عدة حجرات في محيط المقبرة يتم وضع تماثيل الموتى بداخلها.^١ ربما تشير *hwt-k3* إلى مقبرة أو مبنى للمقبرة أو عزبة، وربما مقصورة المعبد حيث يتم وضع تماثيل الموتى مثل السرداب^٢، وقد تم التعبير عن *hwt-k3* كمقبرة أو بيت للكا، فهو مصطلح استخدم للتعبير عن حجرة أو عدة حجرات مكوّنة بذلك مقصورة المقبرة،^٣ أما *Fischer* فقد ذكر أن الغرض من *hwt-k3* هو أن تضم تماثلاً أو أكثر للفرد بالقرب من مقصورة مقبرته أو المعبد^٤، وفي هذه الحالة ربما تكون *hwt-k3* كبيرة مثل بناء ببي الأول الذي شيده بجوار معبد بوباست، أو تكون *hwt-k3* صغيرة مثل الناووس



الموجود داخل بناء المعبد نفسه.^٥

٢- *hwt-k3.f*

• *gm.n.i w3sy r hpr šsm m nn ntyw w3sy m hwt-k3.f*.

أشارت *Mostafa* أنه غير مسموح باستخدام النهاية *f*، في *hwt-k3.f* وهي هنا موجودة بدلاً من نهاية الجمع *sn*.^٦

٣. *hwt-k3 الخاصة بالملك: R^c - n - Mry*:

عرفت *hwt-k3* الخاصة بالملك مر نرع - رابع ملك من ملوك الأسرة السادسة- من خلال

نقوش لوحتين:^٧ لوحه كوم السلطان بأبيدوس، ولوحة *Hsw*

٣. ١. الأثر: لوحة كوم السلطان من الحجر الجيري^٨. (شكل ٣).

• المقاييس: ارتفاع: ٩٠ سم - عرض: ٤٧ سم.

• التاريخ: أواخر الأسرة الثامنة.

¹⁻ *Mostafa, Erster Vorbericht*, p.423.

²⁻ *Junker, Giza III*, pp.(118-119).

³⁻ *Blackman, A. M., The Ka-house and the Serdab*, in: *JEA 3 (1916)*, p. 254.

⁴⁻ *Fischer, H. G., Inscriptions from the Coptite Nome. Dynasties VI-XI*, in: *AnOr 40, 1964*, p.22.

⁵⁻ *Brovarski, Serdab*"in: *LÄ V*, cols. 874-878; *Fischer, H. G., Review of Tell Basta by LabibHabachi* in: *AjA 62, No.3, (1958)*, p. 330.

⁶⁻ *Mostafa, Erster Vorbericht*, p. 42.

⁷⁻ *Franke, Das Heiligtum des Heqaib*, p.122.

⁸⁻ *Fischer, G., The Cult and Nome of the Goddess Bat*," in: *JARCE, Vol. I (1962)*, pp. (8-11), fig.2, pl. I. عثر في أبيدوس على لوحة أخرى مؤرخة بنفس التاريخ ولكن للملك نفر-كا-رع، انظر:

Brovarski, E. J., An Unpublished Stele of the First Intermediate Period in the Oriental Institute Museum, in: *JNES32 (1973)*, p. (435-465).



(شكل ٣) لوحة من الحجر الجيري
عثر عليها بكوم السلطان.

Fischer G., "The Cult and
Nome of the Goddess Bat," in:
JARCE 1, 1962, fig.3, pl. II.

• مكان العثور عليها: كوم السلطان بأبيدوس.

• المكان الحالي: المتحف المصري بالقاهرة ١٦١٥.

الوصف:

لوحة من الحجر الجيري، يقف صاحب اللوحة في
الطرف الأيسر منها، يتجه بوجهه ناحية اليمين، يحمل في يده
اليسرى عصا طويلة وفي اليد الأخرى صولجان، تظهر على
هذه اللوحة زوجة صاحب اللوحة وهي واقفة بجانبه إلى
اليسار من الجزء الأسفل من اللوحة وقد استقرت ذراعها على
كتف زوجها^١، ظهرت بشعر قصير ورداء بسيط، يقف
بالقرب منهما ابنان لهما من ناحية اليمين، يحمل أحدهما
القائمة الأمامية لثور ويحمل الآخر إوزة، يرتدي الولدان إزارًا
ذا جزء أمامي مثلثًا.

يوجد على الأشكال والنقوش آثار للطلاء باللون الأحمر والأصفر والأسود، فقد ظهر
صاحب اللوحة بصبغة حمراء على الوجه والأذرع والأرجل، وتظهر نفس الألوان على وجوه
وأذرع وأرجل حاملي القرابين وعلى ساق الثور، توضح نقب حاملي القرابين بقايا من لون
أصفر، كما يمكن رؤية بقايا من لون أصفر على سيقان المرأة^٢.

يوجد أعلى هذه المجموعة خمسة سطور من النقوش تحتوي على صيغة القرابين كما

يحتوي السطر الأخير
على قائمة القرابين:

- 1) *ḥtp di nswt Wsir Hnty-Imntyw nb 3bdw.*
- 2) *ḥtp di nswt Inpw tpy dw.f imy-wt nb t3-dsr prt-ḥrw nfr im3ḥw ḥr ntr-ḥ3.*
- 3) *ḥtp di nsw Wpw3wt nb šn - ḥr ḥ3 t ḥ3 ḥnkt ḥ3 stw ḥ3 3pd ḥ3 mdt ḥ3 mnḥt.*

(١) هبة يعطيها الملك للإله أوزير، والإله خنتي إمنتيو سيد أبيدوس، (٢) هبة يعطيها الملك

للإله أنوبيس، الذي فوق جبله والذي في خيمة التحنيط، سيد الأرض المقدسة، قرابين توسلية للطيب،

^١ يظهر ذراع زوجة صاحب اللوحة والذي يستقر على كتف زوجها بشكل نادر ويمكن رؤية منظر مشابه على باب في
بوسطن لرجل وامرأة يواجه كل منهما الآخر، ولكن في هذا المنظر يظهر الرجل والذي وضع ذراعه أمام المرأة فيما
يبدو أنه يطوقها وجهاً لوجه، انظر:

Fischer, G., *The Cult and Nome*, p.17, note.81; Fischer, H., G., *A Scribe of the Army in a Saqqara
Mastaba of the Early Fifth Dynasty 18, (1959), in: JNES 18 (1959), pp. (248 – 249), Fig. 14*

^٢ Fischer., *The Cult and Nome*, p.18, note. 82.

المبجل أمام الإله العظيم، (٣) هبة يعطيها الملك للإله وبواوت سيد *sn-hr*، ألف من الخبز، وألف من الجعة، ألف من البط، وألف من الإوز، وألف من الأدهنة، وألف من الملابس.

كما يعلو صاحب اللوحة سطر من النقوش:

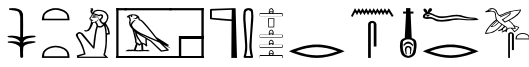


- *shd hm-ntr hwt-k3 Mry-n-Rc hk3-hwt smr wty hry-tp nsw pr-3 imy-r šnt Tni im3hw hr ntr-3 Hnw¹*.

"مرافق كهنة بيت الكال *Mry-n-Rc*، حاكم الضيعة، السمير الوحيد، المدير الملكي

للبيت العظيم، المشرف على حل المنازعات للإقليم الثيني، المبجل أمام الإله العظيم، خنو.

- أعلى منظر الزوجة وأمامها النقش الآتي:



- *hmt-ntr Ht-hr nsw Htpwt rn.s nfr P3ts²*.

الكاينة الملكية للإلهة حتحور، حتب-وت، والتي اسمها الجميل هو بات-إس أعلى

منظر الابن الأول النقش الآتي:



- *s3.f smsw mrw.f hk3 hwt smr wty hry-tp nsw pr-3 Twy³*.

ابنه الأكبر، الذي يحبه، حاكم الضيعة، السمير الوحيد، المدير الملكي للبيت العظيم،

Twy أعلى منظر الابن الثاني النقش الآتي:



- *s3.f mrw.f smr hry-tp nsw pr-3 Twy*.

ابنه، الذي هو يحبه، الرفيق، المسئول الملكي للبيت العظيم، *Twy*.

٢.٢. لوحه Hsw

• الأثر: لوحة من الحجر الجيري، (شكل ٤).

• المقاييس: طول ٦٤ سم، عرض ٣٦ سم.

• التاريخ: أواخر الأسرة الثامنة.

• مكان العثور عليها: أبيدوس.

• المكان الحالي: متحف الكلية الجامعية بلندن رقم ١٤٣١٢.

الوصف:

ظهرت هذه اللوحة محطمة تمامًا عند الحافة العليا تحتوي اللوحة على خمسة صفوف

من صيغة القربان^٤:



¹ Ranke, H., *Die aegyptischen Personennamen I*, Gluckstadt, 1935, 270. 4, II, 382.

^٢ قرأها Ranke بهذه القراءة. انظر: Ranke, *Personennamen I*, 121, 2.

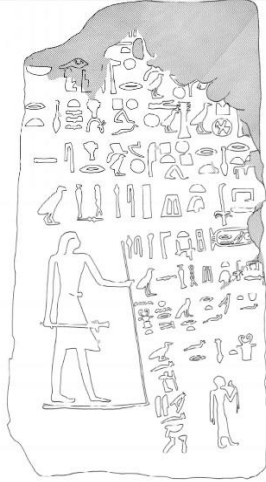
^٣ انظر: Ranke, *Personennamen I*, 390, (8,9).

⁴ Fischer, *The Cult and Nome*, fig. 2, pl. I.



- 1---- ntr-^{c3} Wsir nb .
- 2-3bdw ddw hpi.f hr w3wt nfrt
- 3-r nfrt hppt im3hw hr.s
- 5-hry-tp nsw pr-^{c3} shd hwt¹ Hsw .

(٢) الإله العظيم أوزير، سيد (٣) (أبيدوس) وبوزيريس، هو يخطو على الطرق الجميلة.



(شكل ٤) لوحة Hsw من الحجر الجيري عثر عليها بأبيدوس

Fischer, *The Cult and Nome*, fig. 2, pl. I.

(٤) الخاصة بالغرب الطيب، التي يخطو عليها المجلون.

(٥) المسئول عن البيت العظيم الملكي، مراقب الضيعة، حسو.

يوجد أسفل النقش الرئيسي على اليسار شكل منحوت

وغير متقن يقف ماسكاً بعضاً في إحدى يديه وصولجان ^{c3} في

اليد الأخرى، ويرتدي شعراً

مستعاراً يصل إلى الأكتاف ومئزر، تم الإشارة إلى مالك اللوحة

بوجود صفين من النقوش على اليمين:

- (1) shd hm-ntr hwt-k3 Mry-n- R^c
- (2) hry-tp nsw pr-^{c3} Hsw².

(١) مراقب كهنة ^{c3} hwt- k3 للملك مرنع

(٢) المسئول عن البيت الملكي العظيم، حسو.

ثم يلي هذه النقوش سطران آخران لتعريف زوجة المالك، والتي تم تصويرها في الركن

الأيمن من اللوحة وهي تقف وإحدى يديها إلى جانبها، أما اليد الأخرى ممسكة ببرعم لوتس

بالقرب من وجهها وقد ظهرت مرتدية رداءً حابكاً يعلوها سطران من النقوش يُقرأ كالآتي:

- (1) hmt.f mrt.f imyt-r hnr n B3t.
- (2) Nfr-B3t.



(١) زوجته، محبوبته، مشرفة الحريم لـ "بات".

(٢) "نفر - بات".

يوجد خلف هذه المرأة عمود آخر من النقوش يشير إلى ابن لم يتم تصويره:

- s3.f smsw mry.f K3 -(i) whm(w).

ابنه الأكبر، محبوبه "كاي - وحم.

¹ هذا اللقب shd hwt غير معروف، ولكن ربما هو نسخة غير كاملة للقب shd hm (w) ntr hwt-k3 Mry-n- R^c والذي اكتمل في السطر الذي يليه.

Brovarski, E., *Abydos in the Old Kingdom and First Intermediate Period*, Part II, in: *His Ka Essays* Baer, No. 55, Chicago, 1994, p.17.

² لمزيد من الأمثلة من الدولة الوسطى والحديثة، انظر: Ranke, *Personennamen*, I, 255

التعليق:

أشار Franke إلى أن الملك مرنرع يمتلك *hwt-k3* في أبيدوس وذلك من خلال نقوش هذه اللوحة^١، كما أشار Brovarski إلى أن اللقب *Rc Mry-n- hwt- k3 ntr hm (w) shd* يشير إلى مراقب كهنة "مقصورة الكا" للملك مرنرع بينما أشار Fischer إليه كمراقب كهنة "بيت الكا" للملك - مرنرع^٢.

ومن غير المعروف ما إذا كانت *hwt- k3* لمرنرع والتي ذُكرت على هذه اللوحة كانت تقع بأبيدوس أم لا^٣، يعد شكل اللوحة وتصميمها الطولي مميزاً للآثار المعاصرة من أبيدوس، وربما يمكن مقارنتها مع اللوحة الموجودة في متحف برلين ١٧٧٦٥^٤، التي تخص الحاكم الأعلى للإقليم السابع^٥، والتي يُعتقد طبقاً لذلك أنها أُستخرجت من هذا الإقليم، وإذا نسبت لوحة برلين إلى قصر الصياد على أساس لقب صاحبها *hry-tp n B3t* الحاكم الأعلى للإقليم السابع، فإن ذكر الإلهة بات في *Nfr-B3t* على هذه اللوحة يتجه في نفس الاتجاه^٦.

من الواضح أن الملك مرنرع قد أسس *hwt-k3* (بيت للكا) في مدينة ذات أهمية سياسية ودينية مثل أبيدوس، حتى لو لم يبن أيّاً منها في أي مركز من المراكز الدينية الأخرى في الأقاليم الجنوبية، لكن من الصعب تفسير وجود سيدة كمراقبة لجناح الحريم لـ "*imyt-r hnr n B3t*" في تلك المدينة، فلا يوجد سبب لافتراض أن عبادة ثانوية لهذه الإلهة قد تأسس في الإقليم الثيني^٧، والاسم *Nfr-B3t* يوضح بشكل قوي أن السيدة كانت من قاطني هذا المكان، حيث يقع معبد الإلهة بات، ويفترض أنها تركت الإقليم السابع لتتزوج رجلاً من أبيدوس لكن غير معروف: متى، وكيف حصلت على هذا اللقب، وربما كان *Hsw* صاحب هذه اللوحة مثل زوجته من سكان نفس المقاطعة.

من المعروف أن *shd* "مراقب" هي مكانة عالية للكهنة، ارتبطت بهذه العبادات الجنزية سواء ممن ينتمون لمعابد الهرم المنفية أو بيوت الكا في الأقاليم^٨.

¹ Franke, *Das Heiligtum des Heqaib*, p. 122.

² Fischer, *The Cult and Nome*, p. 8.

³ Brovarski, *Abydos in the Old Kingdom*, p.16, note. 4.

⁴ Fischer, *The Cult and Nome*, p. 16, fig. 4.

^٥ كانت بلدة "هو" الحالية والتي تقع على بعد ٥ كيلو جنوب نجع حمادي بمحافظة قنا هي عاصمة الإقليم السابع؛ مهران، (محمد بيومي): *المدن الكبرى في مصر والشرق الأدنى القديم، الجزء الأول*، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٩، ص ٧٩.

⁶ Fischer, *The Cult and Nome*, p. 9.

⁷ Fischer, *The Cult and Nome*, p.10.

⁸ Fischer, *The Cult and Nom*, p. 10, note. 21; Fischer, *Reviewe of Tell Bssta*, p. 331.

٤. لقب $shd hm (w) ntr hwt-k3$

ظهر هذا اللقب على لوحة *Bnsi* المصنوعة من الحجر الجيري^١.

- مقاييس اللوحة: عرض ٥٥ سم، ارتفاع ٣٤ سم.
- مكان العثور عليها: أبيدوس.
- المكان الحالي: متحف المعهد الشرقي في جامعة شيكاغو.
- التاريخ: الأسرة الثامنة.

وصف مناظر اللوحة: (شكل ٥).

ظهر مالك اللوحة جالساً على كرسي على الجانب الأيسر من اللوحة متجهًا برأسه تجاه الجانب الأيمن، يرتدي نقبة قصيرة وقلادة عريضة وشعرًا مستعارًا يصل للكفتين مع خصلات شعر متشابكة ولحية قصيرة ملونة، يحمل وعاءً به دهن معطر في يده اليسرى، وهناك خطان منحوتان على كلا معصميه يمثلان أسورتين كانتا مرسومتين في الغالب بالألوان.

كما ظهرت زوجته جالسة على نفس الكرسي ولكن بحجم أصغر بكثير من حجمه^٢، وبسبب هذا الاختلاف في حجمها فإن يدها اليسرى وذراعها والتي تضعها في العادة على كتفه الأيمن تلتف حول خصره لتبدو مرة أخرى في المقدمة، أما يدها وذراعها الأيمن فقد اختفيا خلف الجزء الأسفل من جسده، بينما تمر رجليها خلف الكرسي لتجعل زوجها متقدمًا عليها^٣، ظهرت زوجة مالك اللوحة بلا أي حلي، ظهرت وهي ترتدي شعرًا مستعارًا قصيرًا مع جدائل متشابكة.



(شكل ٥) لوحة *Bnsi* المصنوعة من الحجر الجيري عُثر عليها بأبيدوس ومكانها الحالي متحف المعهد الشرقي في جامعة شيكاغو.
Brovarski, E. J., *An Unpublished Stele of the First Intermediate Period in the Oriental Institute Museum in: JNES 32, 1973, fig. 1.*

أما الألوان الموجودة على اللوحة، فقد ظهر صاحب اللوحة بصبغة حمراء على الوجه والجذع والذراعين والرجلين، بينما يظهر بقايا لون أصفر على الوجه وسيقان الزوجة، أما الشعر المستعار يظهر عليه لون أسود، ولا يظهر أي لون

¹⁻ Brovarski, E. J., *An Unpublished Stele of the First Intermediate Period in the Oriental Institute Museum in: JNES 32, 1973, pp. (453-465), fig. 1.*

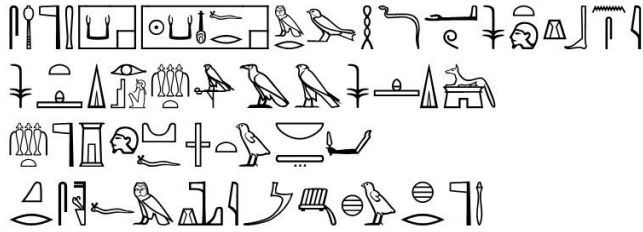
²⁻ Brovarski, *An Unpublished Stele, fig. 1.*

³⁻ ومن أجل أمثلة مشابهة ولكن بتاريخ بعد ذلك، انظر:

Fischer, *Inscriptions from the Coptite Nome, Dynasties VI-XI, Anor 40, 1964, pl. 17.*

على رداء الزوجة ولكن تظهر نقبة زوجها بلون برتقالي. كما تم تلوين الكرسي ومائدة القرابين بلون أصفر^١.

يتكون النص الأساسي من خمسة أسطر أفقية، يمتد الأول فوق مائدة القرابين، بينما تملأ الأربعة أسطر الباقية المسافة الموجودة ناحية اليمين، وسطر رأسي واحد فقط ثم إضافته فوق الزوجة يعطيها اسم *Mryt*.



- 1-*shd hm (w)-ntr hwt-k3 Nfr-k3 - R^c imy-r wr-dh^c hry-tp nsw Bnsi 2- htp di nsw Wsir Hnty Imnty w 3- htp di Inpw hnty sh-ntr tpy dw.f 4- imy - wt nb t3 dsr krs.f m hrt-ntr im3hw hr ntr -^{c3}*

الترجمة:

- ١- مراقب كهنة بيت الكا "نفر- كا - رع"، رئيس المدابع والخزانة، حاجب الملك *Bnsi*.
- ٢- هبة يعطيها الملك وأوزير، وختني أمنتيو.
- ٣- هبة يعطيها أنوبيس، والذي يكون أمام الخيمة المقدسة، والذي يعتلي جبله.
- ٤- الذي في خيمة التحنيط، سيد الأرض المقدسة، لعله يُدفن في الجبانة، المبجل أمام الإله العظيم.

التعليق:

لقب *shd hm (w) ntr hwt-k3*

عُرفت *hwt - k3* من لقب "مراقب كبير كهان بيت الكا" مما يشير إلى أن *hwt-k3* كان لديها كهنة بشكل كاف لدرجة الحاجة لوجود مراقب عليهم مثل مراقب كهنة *hwt-k3*^٢.
عُرف هذا اللقب من لوحة *Hsw* -سبق الحديث عنها- وقد ظهرت نسخة مختصرة لهذا اللقب في مصطبة الوزير *R^c-šps-^{c3}t* المؤرخة بأواخر عصر الأسرة الخامسة^٣ بالأشكال الآتية:

- *shd hwt N- Wsr- R^c*
- *shd hwt dd - k3 - R^c*

وقد تم التعرف على هذا اللقب كاملاً خلال الأسرة السادسة:

¹ Brovarski, *An Unpublished Stele*, p.453, Note.1.

² Fischer, *The Cult and Nome*, p. 18.

³ LD II, pl.63.

١ - "مراقب كهنة $hwt-k3$ للملك مري-رع"، كما في مخربش الكاب والذي يشير إلى $hwt-k3$ الخاصة بالملك (مري - رع) أي "ببي الأول" "داخل حدود (أو فناء) معبد الإلهة نختب $pr-wr$ ".^١



• $hry-tp \ nswt \ shd \ - \ hm-ntr \ --- \ hry \ - \ tp \ nswt \ hwt-k3 \ Mry \ - \ R^c \ shd \ hm-ntr \ ntt \ m \ ---pr \ - \ wr \ Mry \ - \ R^c \ 'nh.$

التابع الملكي، مراقب الكهنة ---، التابع الملكي مراقب كهنة $hwt-k3$ الخاصة بمري-رع --- التي في مقصورة " $pr-wr$ ". (مقصورة مصر العليا) "مري-رع"، العائش.

١ - لقب $shd \ hm-ntr \ hwt-k3 \ Ppy$ "مراقب كهنة $hwt-k3$ للملك "ببي"، كما في مقبرة $Mddi$ بالحواويش بإخميم^٢:

• $hry \ - \ tp \ [\ nswt \] \ shd \ hm-ntr \ hwt-k3 \ (Pp)y.$

رئيس الحجاب الملكي، ومراقب كهنة مقصورة الكا-ببي^٣.

٢ - لقب $shd \ hm-ntr \ hwt-k3 \ hnty-k3$ "مراقب كهنة مقصورة الكا، "خنطي - كا"،

كما ورد في نقش بمقبرة "خنطي - كا" حاكم الواحة في عهد ببي الثاني بسقارة^٤:



• $hwt-k3 \ 3ht \ shd \ hm-ntr \ smr \ w^c \ ty \ Hnty-k3.$

مقصورة كا ($hwt-k3$) الأفق لمراقب كهنة الإله، السمير الوحيد، خنطي-كا.

الخاتمة:

١ - أشارت $hwt-k3$ خلال (عصر الانتقال الأول) إلى معنيين:

أ- مقاصير الكا أو مقاصير المقبرة، كما اتضح ذلك في مرسوم الملك "نفر-كاو-حور"

ومرسوم الملك $Dmd-ib-t3wy$ ولوحة Hsw .

ب - حجرة أو عدة حجرات في محيط المقبرة وضع بداخلها تماثيل الموتى كما في نقش كوم الكفار.

ج- بيت الكا كما في لوحة كوم السلطان.

^١ L D II, 117 S.

^٢ انظر : Urk I, 264, 14

^٣ Kanawati, El-Hawawishvol, 8, p. 3.

^٤ James, T.G.H., The Mastaba of Khentika called Ikhekhi, London, 1953, p.71, block XIV[246], pl. XLIII.

- ٢- تأكدت الوظيفة الجنائزية لـ $hwt-k3$ خلال عصر الانتقال الأول مما جعل تعيين الكهنة الجنائزين $hmw-k3$ أمراً ضرورياً، ظهر ذلك بوضوح في مرسوم فقط K الذي يتحدث عن اثني عشر كاهناً، وبالتالي يوضح تنظيمهم على أساس شهري.
- ٣- عُرِفَت كذلك $hwt-k3$ خلال (عصر الانتقال الأول) من لقب "مراقب كبير كهان بيت الكا" لـ -"مري- إن - رع" R^c $Mry-n- k3$ $hwt- k3$ ntr hm (w) shd الذي تكرر خلال هذا العصر على لوحة كوم السلطان بأبيدوس ولوحة "Hsw" ولوحة "Bnsi".

المراجع:

أولاً: المراجع العربية:

- إبراهيم (عبد الواحد عبد السلام)، الأقليم الخامس من أقاليم مصر العليا (فقط) دراسة أثرية وتاريخية، الإسكندرية، ١٩٩٣.
- مهران (محمد بيومي)، المدن الكبرى في مصر والشرق الأدنى القديم، الجزء الأول، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٩.

ثانياً: المراجع المترجمة:

- سبنسر (أ. ج.): الموتى وعالمهم في مصر القديمة، ترجمة أحمد صليحة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٨.

ثالثاً: الدوريات العلمية:

- صالح (عبد العزيز)، ماهية الإنسان ومقوماته في العقائد المصرية القديمة، حوليات كلية الآداب، جامعه القاهرة، المجلد ٢٧، ١٩٦٩.

رابعاً: المراجع الأجنبية:

- Blackman, A.M., "The Ka-house and the Serdab", in: JEA3(1916).
- Beckerath J, " Handbuch der agyptischen Konigsnamen", in: MÄS 20 1984.
- Bolshakov, A. O., "Ka" in The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt, vol.2, Oxford, 2001.
- Brovarski, E., An Unpublished Stele of the First Intermediate Period in the Oriental Institute Museum, in: JNES 32 (1973).
- Brovarski, E., Abydos in the Old Kingdom and First Intermediate Period, Part II, in: His Ka Essays Baer, No. 55, Chicago, 1994.
- Brovarski, E. "Serdab" in :LÄ V, cols.(874-878).

- **Daressy, G** "Deux naos de Qouss", in: *ASAE* 17 (1917).
- **Fischer, H G.**, "Review of *Tell Basta*, by *Labib Habachi*", in: *AJA* 62 No.3 (1958).
- **Fischer, H. G.**, *Inscriptions from the Coptite Nome. Dynasties VI-XI*, in: *AnOr* 40, 1964.
- **Franke, D.**, *Das Heiligtum des Heqaib auf Elephantine. Geschichte eines Provinzheiligtums im Mittleren Reich*, Heidelberg, Heidelberg Orientverlag, 1994.
- **Gardiner, A.**, *Egyptian Grammer*, 3rd ed., London, 1973.
- **Gardiner, A.H.**, "Rev. **R. Weill**, *decret royaux*," in: *PSBA* 34 (1912).
- **Goedicke, H.**, *Königliche Dokumente aus dem Alten Reich*, ÄA14, 1967.
- **Hayes, W. C.**, "Royal' Decrees from the Temple of Min at Coptus " in: *JEA*32 (1946).
- **Junker, H.**, *Giza, III: Die Mastabas der vorgeschrittener V. Dynastie auf dem Westfriedhof*, Wien und Leipzig, 1938.
- **Jequier, G.**, *Le monument funeraire de pepi II*, Vol.3, Cairo, 1936.
- **Mostafa, M.F.**, "Kom El-koffar. Teil II –Datierung und Historische Interpretation des Textes B", in: *ASAE* 71 (1987).
- **Mostafa, M.F.**, *Erster vorbericht über einen Ersten Zwischenzeit Text aus Kom El-koffar- Teil I*, in: *ASAE* 70 (1984-1986).
- **Ranke, H.**, *Die Aegyptischen Personennamen*, 2Bde, Gluckstadt, 1935, 1952.
- **Schenkel, W.**, *Memphis, Herakleopolis, Theben, Die Epigraphischen Zeugnisse Der 7-11 Dynastie Ägyptens*, Wiesbaden, 1965.
- **Strudwick, N. C.**, *Texts from the Pyramid Age*, Boston, 2005.